

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 7 (1933)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Ereignisse der kommenden Wochen

## Les événements des semaines prochaines

**Aarau.** 14. Mai: Pferderennen.

**Appenzell.** 30. April oder 7. Mai: Landsgemeinde.

**Andelfingen.** 7. Mai: Springkonkurrenz.

**Baden.** 20.—21. Mai: Jubiläumsschiessen der Schützengesellschaft Baden anlässlich ihres 450jährigen Bestehens.

**Basel.** 29. April: Musiksaal: Liederkonzert der Basler Liedertafel.

Ab 29. April und ab 13. Mai: Golfwettspiele.

30. April: Pferde-Preisspringen.

Im Mai: Kunstsalon Betty Thommen: W. Fries.

6.—7. Mai: Münster: Basler Gesangverein: Feier zum 100. Geburtstag von J. Brahms.

10. Mai: Musiksaal: Berliner Philharmoniker.

Bis 14. Mai: Gewerbemuseum: Schülerarbeiten der kunstgewerbl. Abteilung der allg. Gewerbeschule.

Bis 14. Mai: Kunsthalle: Georges Braque.

14. und 16. Mai: Stadttheater: Festvorstellung: «Walküre» von Wagner.

20. Mai bis 2. Juni: Beethovenfest der Stadt Basel.

**Bellinzona.** Ende April oder Anfang Mai: Pferderennen.

**Bergün.** 20.—21. Mai: Kantonales Sängerkonzert.

**Bern.** 29.—30. April: Internationales Damen-Degenturnier.

Bis 30. April: Kunsthalle: Alice Bailly.

30. April: Kreissängertag.

10. Mai: Französische Kirche: Volkssymphoniekonzert.

20. Mai: Fussball-Ländermatch England—Schweiz.

**Biel.** 30. April: Mozartkonzert.

30. April bis 20. Mai: Galerie Fankhauser: Dora Lauterburg.

**Brig.** Im Mai: Skitag auf Simplonhospiz.

**Bulle.** 13 et 14 mai: Fête cantonale des chanteurs fribourgeois et du «Sängerbund».

21 mai: Fête des costumes de la Gruyère.

**Burgdorf.** 20.—21. Mai: Kantonales Sängerkonzert.

**La Chaux-de-Fonds.** 22 avril—8 mai: Musée des beaux-arts: André Evard.

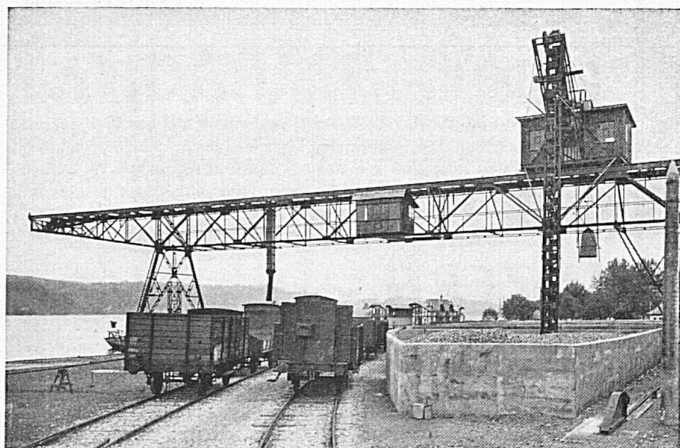
**Chur.** 21. oder 28. Mai: Volks- und Trachtenfest.

**Engelberg.** 15. Mai: Automobilsternfahrt.

**Fribourg.** 15 mai: Assemblée des délégués de l'Union suisse des caisses de crédit mutuel.

**Flims-Waldhaus.** 30. April: Bezirkssängerkonzert.

7. Mai: Landsgemeinde.



Kranbrücke einer Kies- und Sand-Verladeanlage

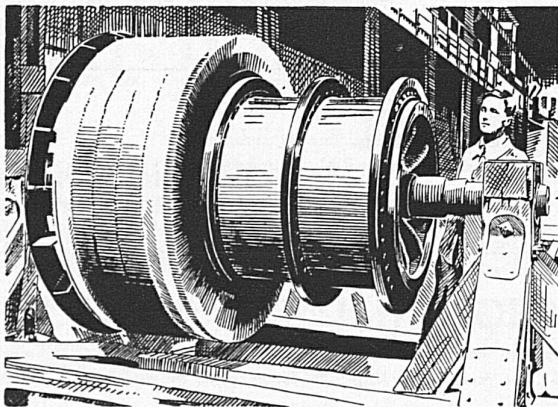
Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von

## Theodor Bell & Cie.

Kriens bei Luzern

### Stahlkonstruktionen

Hoch- und Industriebauten, Skelettbauten, Brücken, Passerellen, Fussgängerstege, Dienststege  
Schützen, Wehranlagen, Verladebrücken, Kranbrücken und Kranträger in Verbindung mit den entsprechenden Lauf- und Drehkränen, Hubvorrichtungen usw.



## SPÄTI SÖHNE & CO ZÜRICH 5

### ELEKTRO-MECHANISCHE WERKSTÄTTEN

Lieferung, Umtausch u. Miete; Reparaturen, Neu- u. Umwicklungen von Elektrischen Maschinen, Transformatoren u. Apparaten

**Fabrikation von:** Spezialmotoren, Transformatoren, Quecksilberdampfgleichrichtern, Elektrischen Lichtpauskopiermaschinen, Elektrischen Schaltapparaten und kompletten Schaltanlagen, Spezialmaschinen

Filialwerkstätte in Vevey

**Genève.** 28. April: Salle de la Réformation: Wiener Sängerknaben.

29 und 30. April: Exposition féline internationale.

En avril: Au Musée Rath: Eppenberger, Plojoux, Fiala, Baumgartner, Weber, Imbert-Amoudruz.

Avril - juin: Cours de l'école des pays du Nord.

Avril - juillet: Semestre d'été de l'Institut universitaire des hautes études internationales.

6 et 7. Mai: Concours de marche, 125 km.

8. Mai: Session du Conseil de la Société des Nations.

13 et 14. Mai: Congrès de l'Union suisse pour la rationalisation du logement.

14. Mai: Concours hippique militaire.

14. Mai: Course cycliste Berne-Genève.

Dès le 15. Mai: Tournoi de tennis.

20 et 21. Mai: Cinquantenaire de l'Union des voyageurs de commerce de la Suisse romande.

21. Mai: Fête de la Fédération des musiques de campagne à Meyrin.

**Gersau.** 7. Mai: Schwingfest.

**Glarus.** 30. April oder 7. Mai: Landsgemeinde.

**Hundwil.** 30. April: Landsgemeinde.

**Kilchberg.** 7. Mai: Springkonkurrenz.

**Langenthal.** 20.-21. Mai: Gebrauchspferdeprüfung.

**Lausanne.** 23. April: Match de hockey.

14. Mai: Meeting international d'aviation.

15 et 21. Mai: Tournois de tennis.

**Luzern.** 28. bis 29. April und 6. bis 7. Mai: Luzernische Schachmeisterschaft.

14. Mai: Wettturnen des Bürgerturnvereins Luzern.

15. bis 20. Mai: Rundfunkwellen-Konferenz.

20.-21. Mai: Motorfahrer-Sternfahrt des Schweiz. Radfahrer- und Motorfahrerbundes.

**Martigny.** 21. Mai: Course militaire, 166 km.

**Montreux.** 24.-30. April: Tournoi international de tennis.

29. April: Concert des Wiener Sängerknaben.

29. April, 6 et 13. Mai: Tournois de golf.

7. Mai: Grand concert vocal.

13 et 14. Mai: Fête de musique de l'Est à Glion.

**Neuchâtel.** 29. April - 31. Mai: Exposition des peintres, sculpteurs et architectes suisses, section de Neuchâtel.

7 et 21. Mai: Régates.

**Niedergösgen.** 20.-21. und 25.-26. Mai: Niederämter Stand-schiessen.

**Olten.** 23. April: Schweiz. Rundenfahrt für Radler.

7. Mai: Pferderennen.

## BESUCHEN SIE UNS!

### LUGANO Hotel Victoria au Lac

am Landungsplatz Paradiso-Südende der neuen Quaianlagen


Erstklassiges Familienhotel — Fließendes Wasser in allen Zimmern — Privatappartements mit Bad und W. C. — Pensionspreise von Fr. 12.- bis Fr. 14.-  
Zweighaus: Hotel Suvretta, Arosa C. JANETT-TANNER, Propr.

### LUGANO HOTEL GARNI WALTER

In bester Lage am See. Café-Restaurant. Altrenommiertes, komfort. Familien- und Passantenhaus. Fließendes Heiss- und Kaltwasser in allen Zimmern. Tel. 2227  
J. Cereda-Camenisch

### BERN HOTEL WILDEN MANN „du Sauvage“

zwei Minuten von Bahnhof und Hauptpost

Das moderne bürgerl. Haus.  u. fließ. Wasser in allen Zimmern. Preis Fr. 5.-  
Grosses Wein-, Bier-, Speise-Restaurant

### BERN CITY-HOTEL-GARNI

Neuestes Hotel Berns. Modernster Komfort. Gegenüber Hauptbahnhof, Bubenberglplatz, Fließendes Wasser, Telefon in allen Zimmern. Zimmer mit Bad und solche mit W. C. und Bidet. Kein Konsumationszwang. Trinkgeldablösung. Garage. 70 Betten von Fr. 6.-. Staats-Telephon 25.377 H. Sperl

### BERN Confiserie-Tea-Room E. Wenger

Bahnhofplatz 5. Heimlicher Erfrischungsraum, feinste Patisserie, Pralinés, Caramelles, Schokoladen usw.

Spezialität: Berner Haselnussbären Prompter Versand nach auswärts

### LUZERN Schiller Hotel Garni

Nähe Bahnhof und Schiff. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Bad, sowie Staatstel. Lichtsignal Auto-boxen, Restauration n. d. Karte v. Fr. 3.- an. Zimmer v. Fr. 4.50 an. Tel. 24.821 Ed. Leimgruber, Besitzer



### MARTIGNY-VILLE Ligne du Simplon

Hotels Kluser et Mont Blanc

Restaurant. Toutes les chambres avec eau courante. Appartements avec bain. Télégrammes: Kluserhotels

### LUZERN Hotel du Pont

Alle Zimmer fließendes Wasser, auch mit Privatbad. Zimmer von Fr. 4.- an

Bar täglich Stimmungs-Ensemble

### BASEL HOTEL BASLERHOF

Christliches Hospiz · Alkoholfreie Restauration

Nähe Zentralbahnhof. Best besuchtes Familienhotel II. Ranges, Zimmer mit Privatbad und Telephon, teils mit fließendem Warm- und Kaltwasser von Fr. 4.50 bis 8.-. Telephon Nr. 21.807  
Direktion: Fr. Zahler



### BASEL

### Hotel Victoria-National

beim Bundesbahnhof · Zimmer von Fr. 6.- an

### SCHAFFHAUSEN Vordergasse 21

Conditorei-Café J. Reber Alleinfabrikant der beliebten

### SCHAFFHAUSER-ZUNGEN

### LANGENTHAL HOTEL-RESTAURANT BAHNHOF „CHEZ FRITZ“

Zimmer mit fließendem Wasser, schattige Terrassen, Sitzungszimmer, ff. Keller und Küche, Morgenthaler Kegelbahn. Telephon 28 F. Meister, Küchenchef

**Rheinfelden.** 29.—30. April: Schweiz. Tonkünstlerfest.  
**Rümligen.** 30. April: Springkonkurrenz.  
**Sarnen.** 30. April oder 7. Mai: Landsgemeinde.  
**Schwellbrunn.** 14. event. 20. Mai: Bergprüfungsfahrt für Motorräder.  
**Sierre.** 30 avril et 7 mai: Matches de football.  
**Solothurn.** 21. Mai: Pferderennen.  
**Stans.** 30. April oder 7. Mai: Landsgemeinde.  
**St. Gallen.** Ab 1. Mai: Offizielle Deutschkurse, organisiert von Kanton und Stadt.  
 7. Mai: Pferderennen.  
**Vevey.** 25—30 avril: Foire des vins vaudois.  
 14 et 15 mai: Assemblée des sections de la Société suisse des troupes de santé.  
**Weggis.** 15. Mai: Tennisturnier.  
**Willisau.** 7. Mai: Springkonkurrenz.  
**Winterthur.** Ab 7. Mai: Kunstmuseum: Ernst Morgenthaler.  
**Yverdon.** 20—22 mai: Tir commémoratif du centenaire de la Société des carabiniers.

**Zürich.** Bis 30. April: Graphische Sammlung der E. T. H.: Schweiz. Verkehrswerbung vor 100 Jahren.  
 28.—30. April: Jahrhundertfeier der Universität Zürich.  
 28. April—14. Mai: Zentralbibliothek: Ausstellung: «Das gelehrte Zürich.»  
 30. April: Fussballmatch: Blue Stars—Concordia und Zürich—Aarau.  
 30. April und 14. Mai: Radrennen im Velodrom Oerlikon.  
 2. und 9. Mai: Tonhalle: Symphoniekonzerte.  
 4.—14. Mai: Ausstellungshalle an der Badenerstrasse: Sportausstellung.  
 Bis 7. Mai: Kunsthaus: Bilderbücher E. Kreidolf.  
 7. Mai: Fussball-Länderspiel Jugoslawien—Schweiz.  
 11. Mai: Tonhalle: Konzert der Berliner Philharmoniker.  
 12.—16. Mai: 100jährige Jubiläumsfeier der Zürcher Kantonsschule.  
 Ab Mitte Mai: Graph. Sammlung E. T. H.: Karl Theodor Meyer, Basel 1860—1932.  
 20.—21. und 27.—28. Mai: Internationale Hundausstellung.  
 21. Mai: Schweiz. Degenmeisterschaft.  
 21. und 28. Mai: Internationale Pferderennen.  
 Bis 26. Mai: Kunsthaus: F. Léger.  
 Bis 18. Juni: Neues Kunstgewerbemuseum: Ausstellung: Zürcher Werkkunst einst und jetzt.

## BESUCHEN SIE UNS!

**ZÜRICH** St. Gotthard  
CAFÉ — HOTEL  
RESTAURANT

**ESPLANADE ZÜRICH**  
beim Stadttheater  
GRAND CAFÉ · TEA-ROOM · TABARIN · BAR  
Täglich erstklassige Konzerte

**LANDQUART** Hotel und  
Bahnhofbuffet  
II. und III. Klasse der Rhätischen Bahn. Komfortable Zimmer, Sitzungs- und Vereins-Säle. Gute Zugverbindungen nach allen Richtungen. Autogarage. Prima Küche und Keller. Telefon Nr. 52.05. Neuer Inhaber: G. Bardy-Bonorand



**ZÜRICH Rest. Zunfthaus zur Saffran**  
Rathausquai 24. Tel. 24.296. Autopark Gemüsebrücke  
5 Min. ab Bahnhof mit Tram 3 oder 4  
Vorzügliche Menus à Fr. 4.50/3.50  
Gesellschaftssäle, Touristenproviant. Karl Seiler, Traiteur



**BIENNE**  
**HOTEL SEELAND**

Beim Bahnhof • à la Gare • Telefon 27.11  
Neuestes Haus • Zimmer zu Fr. 4.—, 5.— und 6.—  
Diners Fr. 2.50, 3.50 und 4.50 • D'A. Lempen

**Sanatorium Dr. Brunner**  
**Küsnacht am Zürichsee**

für Nervenleiden, Ruhrekuren, Entziehungskuren  
Pensionspreis inkl. ärztl. Behandlung ab Fr. 15.—  
Tel. 910.300

**BIEL Hotel Elite**

bietet Ihnen schon von Fr. 5.— an Zimmer mit laufendem Wasser und Telefon. Grosse Säle und Hallen. Café-Restaurant • Bar • Orchester

**PISTYAN** 67° C vulk.  
Schwefelschlammquelle  
Î. S. R. 1932: 120 Schweizer-Gäste

Das **Rheumabad** der Welt  
Man badet direkt in d. Schlammsole der naturwarmen Schwefelthermen  
Hotels in jeder Preislage. Auskunft und Prospekte: Pistyan-Bureau,  
Apothekeschwab, Thunstr. 15, Bern

## MONTREUX-PALACE

mit seinem grossen Garten direkt am See, Tea-Room, Sport-Pavillon, Rollschuhbahn, Tennis, Golf in Aigle, bietet den angenehmsten Aufenthalt zu mässigen Preisen

**HOTEL NATIONAL**

Erstklassiges Familienhotel. Jeder Komfort. Grosser Garten

Das beste Ausflug-  
zentrum am Genfersee

**HOTEL LORIUS**

Familienhotel I. Ranges in grossem Garten am See